



## وتعلّموا مني... (مت ١١: ٢٩)

يَهُبُّا الرَّبُّ نِعْمَةً عَظِيمَةً، فِي جُذُورِ وِبَدَائِيَاتِ الانتِمَاءِ لِنَهَجِ الْمَسِيحِ، حِينَ نَلْبَسُ الْمَسِيحَ فِي الْمَعْمُودِيَّةِ، أَلَا وَهِيَ التَّلَمُذُّ

لَهُ، أَوِ الْأَقْدَاءِ بِهِ وَالْتَّشَبُّهِ بِأَقْوَالِهِ وَأَعْمَالِهِ، فَيَكُونُ فِينَا فِكْرٌ وَأَعْمَالُ الْمَسِيحِ.

هَذَا التَّمَاثِيلُ لَهُ يَضُعُنَا عَلَى طَرِيقِهِ، طَرِيقِ الْإِتَّبَاعِ لِمَنْ هُوَ "الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ" (يو ٤: ٦)؛ هَذَا التَّمَاثِيلُ يَجْعَلُنَا مَعَهُ بِقُرْبِهِ، فِي عَالَمَةٍ حَيَوَيَّةٍ مَعَهُ، إِذَا هُوَ يَجْلِسُ وَيُعْلَمُنَا؛ وَنَحْنُ كَمَرِيمُونَ وَالْمَلَامِيدُونَ نَسْمَعُ وَنَعْمَلُ؛ هَذَا التَّمَاثِيلُ يَحْمَلُنَا لِنَتَنَاهُ إِلَى يَسُوعَ مُعْلِقاً عَلَى الصَّلِيبِ، لَا يَحَاكِيَنَا عَنْ فَشْلٍ أَوْ هَزِيَّةٍ، بَلْ يَسْرُدُ قَصَّةً حَبَّ تَنَاسُبٍ فِيهَا نَظَرَاتُ الْمَصْلُوبِ إِلَى أَعْمَاقِنَا فَيَعْمَرُنَا وَيُجَدِّدُنَا وَيَشْفِيَنَا وَيَخْلُقُنَا بِمَحْبَبِهِ، وَكَأَنَّهُ يُرِدُّ عَلَى مَسَامِعِنَا: "تَعَالُوا إِلَيَّ جَمِيعًا أَيُّهَا الْمُرْهَقُونَ وَالْمُثْقَلُونَ وَأَنَا أُرِيكُمْ" (مت ٢٨: ١١).

يَقُولُ يَسُوعُ: "تَعَلَّمُوا مِنِّي"، فَالْتَّبَّهُ إِلَى كَلَامِهِ يَعْنِي إِدْرَاكِ عَمَلِ اللَّهِ وَالْتَّشَبُّهُ بِهِ، وَعَمَلِ يَسُوعِ بِهِ بِدَائِيَّةً هُوَ الصَّلَاةُ، وَالتَّسْلِيمُ لِمَشِيَّةِ الرَّبِّ: "أَنَا أَتَ لِأَعْمَلِ بِمَشِيَّتِكَ يَا اللَّهُ" (عب ٧: ٧)، تَعَلَّمُوا مِنِّي الصَّلَاةَ وَقُولُوا: "أَبَانَا الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ" (لو ١١: ٤-٢).

"تَعَلَّمُوا مِنِّي، فَإِنِّي وَدِيعٌ وَمَتَوَاضِعٌ فِي الْقَلْبِ" (مت ٢٩: ١١)، وَالْقَلْبُ يَتَحَوَّلُ بِفَعْلِ الصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ لِمَشِيَّةِ اللَّهِ، وَالْتَّعْبِيرُ عَنْ حُبِّ اللَّهِ يَتَجَلَّ مِنْ خَلَالِ التَّوَاضُعِ، فَالْمَلْحَبَّةُ لَا تَتَكَبَّرُ وَلَا تَتَنَفَّخُ، وَالْمُتَكَبِّرُ يَضَعُ أَقْبَعَةً لِإِخْفَاءِ حَقِيقَتِهِ، يَخْدُعُ النَّاسَ وَذَاهِنَهُ، فَهُوَ مَوْقُفٌ ضَعُوفٌ وَغَيْرُ مُؤْمِنٌ بِذَاهِنَاتِهِ يَخْفِي الْفُضُّلَةَ بِالْمَظَاهِرِ، أَمَّا الْوَدَاعَةُ فَلَيْسَتْ ضُعْفًا بِلَمَنْطَقَةً جَدِيدًا عِنْ دَمَّا نَضَعُ ذَوَاتِنَا فِي خَدْمَةِ الْآخَرِينَ. أَلَيْسَ هُوَ الْمُعْلَمُ وَالرَّبُّ الَّذِي غَسَّلَ أَرْجُلَ تَلَامِيذهِ فَجَعَلَ مِنْ ذَاهِتِهِ قُدُوْفَةً وَعَلَّمَنَا أَنْ يَغْسِلَ بَعْضُنَا أَقْدَامَ بَعْضٍ؟

"تَعَلَّمُوا مِنِّي" طَرِيقَ الْكَمَالِ وَالْبَعْدِ عَنِ الْخَطِيَّةِ، "كُونُوا كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمُ السَّمَاوِيِّ كَامِلٌ هُوَ" (مت ٥: ٤)، فَقَدْ ظَاهَرَ وَعَاشَ يَسُوعُ بِلَا خَطِيَّةٍ، وَهُوَ الْوَحِيدُ الَّذِي لَا خَطِيَّةَ لَهُ، وَقَالَ لِلْكَتَبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ يَوْمَ أَرَادُوا رَجْمَ الْمَرْأَةِ الزَّانِيَةِ: "مَنْ مِنْكُمْ بِلَا خَطِيَّةٍ فَلَا يُرَجِّعُهَا بِحَجَرٍ" (يو ٨: ٧)، وَهُوَ يَدْعُونَا لِلتَّشَبُّهِ بِهِ وَالْوَقْفُ أَمَامَهُ بِلَا عِيْبٍ وَلَا خَطِيَّةٍ.

"تَعَلَّمُوا مِنِّي" الطَّاعَةُ، هَكَذَا يَدِأُ كَلَامِهِ فِي إِنْجِيلِ لُوقَاءَ: "يَجْبُ عَلَيَّ أَنْ أَكُونَ فِيمَا هُوَ لِأَبِي" (لو ٤: ٢)، وَيَنْهِي كَلَامِهِ فِيهِ: "بَيْنَ يَدِيكَ أَسْتَوَدُعُ رُوحِي" (لو ٤: ٢٣)، وَقَدْ عَاشَ فَضْلِيَّةُ الطَّاعَةِ بَيْنَ هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ بِمَا قَالَهُ: "طَعَامِي أَنْ أَعْمَلَ إِرَادَةً أَبِي" (يو ٤: ٣٤)، وَبِمَا صَنَعَهُ: "وَعَادَ إِلَى النَّاصِرَةِ طَائِعًا لَهُمَا" (لو ٢: ٥).

"تَعَلَّمُوا مِنِّي" الْحُبُّ، فَأَنْتَ أَوْصَيْتَنَا: "أَحِبُّوْا بَعْضَكُمْ بَعْضًا كَمَا أَنَا أَحِبْتُكُمْ" (يو ١٣: ١٥)، وَأَنْتَ أَحِبَّيْتَنَا الْحُبُّ الْأَعْظَمُ يَوْمَ بَذَلَتْ ذَاتَكَ عَنْ أَحْبَائِكَ، وَعَلَّمْتَنَا مَحْبَّةَ الْأَعْدَاءِ وَمَحْبَّةَ كُلِّ النَّاسِ دُونَ تَمِيزٍ.

وَعَلَّمْتَنَا الْغَفَرَانَ "أَغْفِرُ لَهُمْ يَا أَبَتِ لَأَنَّهُمْ لَا يَدْرُونَ مَاذَا يَفْعَلُونَ" (لو ٢٣: ٣٤).

وَأَنْقَالُ الْحَيَاةِ يَا سَيِّدُ تُرْهِقُ أَبْنَاءَ آدَمَ: فَقْرُهُمْ، نَقْصُهُمْ، أَوْجَاعُهُمْ، وَآلَامُ هَذَا الدَّهْرِ وَمَسْؤُلِيَّاتُ تَبَعَّيَاتِ الْحَيَاةِ تُلْقِي كَبِيرٍ عَلَى أَكْتَافِنَا، وَلَأَنَّا افْتَدَيْنَا بِكَ وَأَتَيْنَا إِلَيْكَ، فَإِنَّا حَتَّمًا وَاجِدُونَ راحَةً لِنَفْوسِنَا.

**الخوري جوزف سلوم**



June 2021

**6/12 To my five brothers**

(Luke 16:19-31)

**« and learn from me... » (Mt. 11, 29)**

The Lord gave us a wonderful gift, at the very beginning of embracing the way of Christ, when we have clothed ourselves with Christ in baptism, became His disciples or followed His example, listened to His words and treaded in His footsteps. Then the thoughts and actions of Christ were in us. This identification with Christ places us on His way, He who is "the Way, the Truth and the Life" (Jn. 14, 6). This identification leads us to Him and brings us closer to Him through a vital relationship when He sits down and teaches us; and we, like Mary and the disciples, listen and act. This identification leads us to gaze at Jesus on the cross without thinking of failure or defeat; on the contrary, it tells us a love story in which the gaze of the crucified penetrates deep within us, submerges us, renews us, heals us, and creates us with His love, as if He were telling us: "Come to me, all you who are weary and burdened, and I will give you rest." (Mt. 11, 28).

Jesus says, "Learn from me" because being attentive to His words is recognizing and imitating the work of God. The work of Jesus is above all prayer and submission to the will of God, "I have come to do your will, my God." (He. 10, 7). "Learn from me the prayer and say, Our Father who art in Heaven" (Lk. 11, 2-4).

**"Learn from me; for I am meek and lowly in heart"** (Mt 11, 29). Prayer and submission to the will of God can transform our heart. And the expression of our love for God is manifested in humility, for love does not parade itself, nor is puffed up. The arrogant people wear masks to hide their truth, deceive others and deceive themselves; this attitude is that of weakness and lack of self-confidence, which results in hiding weakness by appearances. Kindness is not a weakness, but rather a new logic when we put ourselves at the service of others. Was it not our Master and Lord who washed the feet of His disciples, setting a good example and teaching us to wash each other's feet?

**"Learn from me" the way to perfection and the rejection of sin**, "Be perfect, therefore, as your heavenly Father is perfect" (Mt. 5, 48). Jesus came and lived without sin, He is the only one without sin, because He said to the scribes and Pharisees who wanted to stone the adulterous woman, "Let the one among you who is without sin be the first to throw a stone at her" (Jn. 8, 7). He asks us to be like him, to stand before him free of shame and sin.

**"Learn from me" to learn obedience**, that is how he starts talking in the gospel of Luke: "I must be about my Father's business" (Lk. 2, 49). His last words in the same gospel are, "Father, into your hands I commend my spirit" (Lk 23, 46), having lived the grace of obedience between these two words, as He had said, "My food is to do the will of the one who sent me and to finish his work," (Jn. 4, 34) and as He had done: "He went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them" (Lk 2, 51).

**"Learn from me" to learn love**, because you said to us: "Love one another as I loved you" (Jn. 15, 12), and you gave us the biggest love when you died for those you love. You taught us to love our enemies and all people without discrimination. You also taught us to forgive: "Father, forgive them, they know not what they do" (Lk 23, 43). The burdens of life exhaust people, Oh Lord: their poverty, their needs, their pain and the suffering of our times, life's responsibilities and dependencies weigh heavily on our shoulders. When we follow in your footsteps and come to you, we are sure to find peace for our souls.

Translated from the origin Arabic text written by:  
**Father Joseph Salloum**

## وتعلّمُوا مِنِّي ... (مت ٢٩:١١)

يَهُبُّا الرَّبُّ نَعْمَةً عَظِيمَةً، فِي جُذُورِ وِبَدَائِيَاتِ الْإِنْتِمَاءِ لِنَهْجِ الْمَسِيحِ، حِينَ نَلْبِسُ الْمَسِيحَ فِي الْمَعْمُودِيَّةِ، أَلَا وَهِيَ التَّلْمِذُّ  
لَهُ، أَوِ الْأَقْدَاءِ بِهِ وَالْتَّشْبِيهِ بِأَقْوَالِهِ وَأَعْمَالِهِ، فَيَكُونُ فِينَا فِكْرٌ وَأَعْمَالُ الْمَسِيحِ.

هَذَا التَّمَاثِيلُ لَهُ يَضُعُنَا عَلَى طَرِيقِهِ، طَرِيقِ الْإِتَّبَاعِ لِمَنْ هُوَ "الطَّرِيقُ وَالْحَقُّ وَالْحَيَاةُ" (يو ٤:٦)؛ هَذَا التَّمَاثِيلُ يَجْعَلُنَا مَعَهُ بِقُرْبِهِ،  
فِي عَالَمَةٍ حَيَوَيَّةٍ مَعَهُ، إِذَا هُوَ يَجْلِسُ وَيُعْلَمُنَا؛ وَنَحْنُ كَمَرِيمُونَ وَالْمَلَامِيدُونَ نَسْمَعُ وَنَعْمَلُ؛ هَذَا التَّمَاثِيلُ يَحْمِلُنَا لِنَتَّنَزَّلُ إِلَيْهِ يَسُوعَ  
مُعْلِقاً عَلَى الصَّلِيبِ، لَا يَحَاكِيَنَا عَنْ فَشْلٍ أَوْ هَزِيَّةٍ، بَلْ يَسْرُدُ قَصَّةَ حُبٍّ تَنَسَّابُ فِيهَا نَظَرَاتُ الْمَصْلُوبِ إِلَيْهِ أَعْمَاقِنَا  
فِيْعَمِرُنَا وَيُجَدِّدُنَا وَيَشْفِيَنَا وَيَخْلُقُنَا بِحُبِّهِ، وَكَانَهُ يُرِدُّ عَلَى مَسَامِعِنَا: "تَعَالُوا إِلَيَّ جَمِيعًا أَيَّهَا الْمُرْهَقُونَ وَالْمُثْقَلُونَ وَأَنَا  
أُرِيْحُكُمْ" (مت ٢٨:١١).

يَقُولُ يَسُوعُ: "تَعْلَمُوا مِنِّي"، فَالْتَّبَّهُ إِلَى كَلَامِهِ يَعْنِي إِدْرَاكُ عَمَلِ اللَّهِ وَالْتَّشْبِيهِ بِهِ، وَعَمَلٌ يَسُوعُ بِدَائِيَّةٍ هُوَ  
الصَّلَاةُ، وَالْتَّسْلِيمُ لِمَشِيَّةِ الرَّبِّ: "أَنَا أَتَ لِأَعْمَلُ بِمَشِيَّتِكَ يَا اللَّهُ" (عب ٧:٥)، تَعْلَمُوا مِنِّي الصَّلَاةُ وَقُولُوا: "أَبَانَا الَّذِي فِي  
السَّمَاوَاتِ" (لو ١١:٤٢).

"تَعْلَمُوا مِنِّي، فَإِنِّي وَدِيعٌ وَمَتَوَاضِعٌ فِي الْقَلْبِ" (مت ٢٩:١١)، وَالْقَلْبُ يَتَحَوَّلُ بِفَعْلِ الصَّلَاةِ وَالْتَّسْلِيمِ لِمَشِيَّةِ اللَّهِ، وَالتَّعْبِيرُ عَنْ  
حُبِّ اللَّهِ يَتَجَلَّ مِنْ خَلَالِ التَّوَاضُعِ، فَالْمَلْحَبَّةُ لَا تَتَكَبَّرُ وَلَا تَتَنَفَّخُ، وَالْمُتَكَبِّرُ يَضُعُ أَقْبَعَةً لِإِخْفَاءِ حَقِيقَتِهِ، يَخْدُعُ النَّاسَ  
وَذَاهِنَّ، فَهُوَ مَوْقُفٌ ضُعْفٌ وَعَدَمُ ثَقَةٍ بِالذَّاهِنَّ يَخْفِي الْفُضْلَةَ بِالْمَظَاهِرِ، أَمَّا الْوَدَاعَةُ فَلَيْسَتْ ضُعْفًا بِلَمَنْطَقَةَ جَدِيدَةَ عِنْدَمَا  
نَضَعَ ذَوَاتُنَا فِي خَدْمَةِ الْآخَرِينَ. أَلَيْسَ هُوَ الْمُعْلَمُ وَالرَّبُّ الَّذِي غَسَّلَ أَرْجُلَ تَلَامِيذهِ فَجَعَلَ مِنْ ذَاهِتِهِ قُدوَّةً وَعَلَّمَنَا أَنْ  
يَغْسِلَ بَعْضُنَا أَقْدَامَ بَعْضٍ؟

"تَعْلَمُوا مِنِّي" طَرِيقَ الْكَمَالِ وَالْبَعْدِ عَنِ الْخَطِيَّةِ، "كُونُوا كَامِلِينَ كَمَا أَنَّ أَبَاكُمُ السَّمَاوَيِّ كَامِلٌ هُوَ" (مت ٤:٥)؛ فَقَدْ ظَهَرَ  
وَعَاشَ يَسُوعُ بِلَا خَطِيَّةٍ، وَهُوَ الْوَحِيدُ الَّذِي لَا خَطِيَّةَ لَهُ، وَقَالَ لِلْكَتَبَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ يَوْمَ أَرَادُوا رَجْمَ الْمَرْأَةِ الزَّانِيَةِ: "مَنْ  
مِنْكُمْ بِلَا خَطِيَّةَ فَلَيَرْجُمُهَا بِرَجْرَبٍ" (يو ٨:٧)، وَهُوَ يَدْعُونَا لِلتَّشْبِيهِ بِهِ وَالْوَقْفُ أَمَامَهُ بِلَا عِيْبٍ وَلَا خَطِيَّةٍ.

"تَعْلَمُوا مِنِّي" الطَّاعَةُ، هَكَذَا يَيَّدُ أَكَلَامَهُ فِي إِنْجِيلِ لُوقَاءِ: "يَجْبُ عَلَيَّ أَنْ أَكُونَ فِيمَا هُوَ لِأَبِي" (لو ٤:٢)، وَيَنْهِيَ كَلَامَهُ  
فِيهِ: "بَيْنَ يَدِيكَ أَسْتَوَدُعُ رُوحِي" (لو ٤:٢٣)، وَقَدْ عَاشَ فَضْلِيَّةُ الطَّاعَةِ بَيْنَ هَاتَيْنِ الْكَلِمَتَيْنِ بِمَا قَالَهُ: "طَعَامِي أَنْ أَعْمَلَ إِرَادَةَ  
أَبِي" (يو ٤:٣٤)، وَبِمَا صَنَعَهُ: "وَعَادَ إِلَى النَّاصِرَةِ طَائِعًا لَهُمَا" (لو ٢:٥).

"تَعْلَمُوا مِنِّي" الْحُبُّ، فَإِنَّ أَوْصَيْتَنَا: "أَحِبُّوْا بَعْضَكُمْ بَعْضًا كَمَا أَنَا أَحِبُّتُكُمْ" (يو ١٢:١٥)، وَأَنَّ أَحِبَّتَنَا الْحُبُّ الْأَعْظَمُ يَوْمَ  
بَذَلَتْ ذَاتَكَ عَنْ أَحْبَائِكَ، وَعَلَّمَنَا مَحْبَّةَ الْأَعْدَاءِ وَمَحْبَّةَ كُلِّ النَّاسِ دُونَ تَمِيزٍ.  
وَعَلَّمَنَا الْغَفْرَانَ "أَغْفِرُ لَهُمْ يَا أَبِتِ لَأَنَّهُمْ لَا يَدْرُونَ مَاذَا يَفْعَلُونَ" (لو ٢٣:٣٤).

وَأَنْقَالُ الْحَيَاةِ يَا سِيدُ تُرْهِقُ أَبْنَاءَ آدَمَ: فَقْرُهُمْ، نَقْصُهُمْ، أَوْجَاعُهُمْ، وَآلَامُ هَذَا الدَّهْرِ وَمَسْؤُلِيَّاتُ تَبَعَّيَاتِ الْحَيَاةِ تُلْقِي  
كَبِيرٌ عَلَى أَكْتَافِنَا، وَلَأَنَّا افْتَدَيْنَا بِكَ وَأَتَيْنَا إِلَيْكَ، فَإِنَّا حَتَّمًا وَاجِدُونَ راحَةً لِنَفْسَنَا.

## الخوري جوزف سلوم

« *Et mettez-vous à mon école...* » (Mt 11, 29)

**Le Seigneur nous fait un don merveilleux**, au tout début de l'appartenance à la voie du Christ, lorsque nous revêtons le Christ dans le baptême et devenons ses disciples ou suivons son exemple, écoutons ses paroles et nous comportons comme Lui, de sorte que les pensées et les actions du Christ soient en nous. Cette identification avec Lui nous met sur sa voie, la voie de celui qui est « *le Chemin, la Vérité et la Vie* » (Jn 14, 6); cette identification nous mène à Lui, nous rapproche de Lui, et nous connecte par une relation vitale avec Lui, qui s'assied et nous enseigne; et nous, comme Marie et les disciples, écoutons et agissons; cette identification nous amène à voir Jésus sur la croix sans penser à un échec ou une défaite, au contraire, elle nous raconte une histoire d'amour dans laquelle les regards du crucifié entrent au fond de nous, nous submergent, nous renouvellement, nous guérissent, et nous créent avec son amour, comme s'il nous disait: « *Venez à moi, vous tous qui peinez et ployez sous le fardeau, et moi je vous soulagerai.* » (Mt 11, 28).

**Jésus dit : « Mettez-vous à mon école »**. Être attentif à ses paroles, c'est reconnaître et imiter l'œuvre de Dieu. L'œuvre de Jésus est d'abord la prière et la soumission à la volonté de Dieu: « *Je viens, ... pour faire ô Dieu, ta volonté* » (He 10, 7). « *Quand vous priez dites : Notre Père qui est aux cieux* » (Lc 11, 2-4).

« **Mettez-vous à mon école car je suis doux et humble de cœur** » (Mt 11, 29). Le cœur est transformé par la prière et la soumission à la volonté de Dieu, et l'expression de notre amour pour Dieu se manifeste par l'humilité, car l'amour ne s'arroge pas, il ne se gonfle pas d'orgueil; l'arrogant porte des masques pour cacher sa vérité, pour tromper les autres et pour se tromper lui-même; c'est une attitude de faiblesse et de manque de confiance en soi, qui se traduit en cachant la faiblesse par les apparences. La douceur n'est pas une faiblesse mais une nouvelle logique lorsque nous nous mettons au service des autres. N'est-ce pas notre Maître et Seigneur qui a lavé les pieds de ses disciples, en donnant le bon exemple et en nous apprenant à nous laver les pieds, les uns les autres ?

« **Mettez-vous à mon école le chemin de la perfection et le refus du péché**, « *Soyez parfaits comme votre père céleste est parfait* » (Mt 5, 48) : Jésus est venu et a vécu sans péché, Il est le seul sans péché, car Il a dit aux scribes et aux Pharisiens qui voulaient lapider la femme adultère: « *Que celui de vous qui est sans péché lui jette la première pierre* » (Jn 8, 7). Il nous demande de Lui ressembler et de nous tenir devant Lui sans honte et sans péché.

« **Mettez-vous à mon école pour apprendre l'obéissance**, c'est ainsi qu'Il commence à parler dans l'évangile de Luc : « *Je me dois aux affaires de mon père* » (Lc 2, 49), et Il termine ses paroles dans le même évangile : « *Père, je remets mon esprit entre tes mains* » (Lc 23, 46), ayant vécu la grâce de l'obéissance entre ces deux paroles comme Il avait dit : « *Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé* » (Jn 4, 34) et comme Il avait fait: « *Il redescendit alors avec eux et revint à Nazareth ; et Il leur était soumis.* » (Lc 2, 51).

« **Mettez-vous à mon école pour apprendre l'amour**, car Tu nous as dit : « *Aimez-vous les uns les autres, comme je vous ai aimés* » (Jn 15, 12), et Tu nous as aimés du plus grand amour lorsque Tu es mort pour ceux que Tu aimes, et Tu nous as appris à aimer nos ennemis et tous les hommes sans discrimination.

Et Tu nous as appris à pardonner « *Mon Père, pardonne-leur, ils ne savent pas ce qu'ils font* » (Lc 23, 34).

Les fardeaux de la vie, Seigneur, exténuent les hommes : leur pauvreté, leurs manques, leurs douleurs et les souffrances de notre ère et les responsabilités des dépendances de la vie jetées comme un joug sur nos épaules, et c'est parce que nous avons suivi ton exemple et que nous sommes venus à Toi, que nous trouverons sans aucun doute la paix pour nos âmes.

## قداديس شهر حزيران ٢٠٢١ من أجل إخوتنا الراقدين على رحاء القيامة

- كنيسة القديسة تريزا - بروكتون، ماساشوستس، السبت ٢٠٢١/٦/١٢ - ٤ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كاتدرائية سيدة النجاة - زحلة، السبت ٢٠٢١/٦/١٢ - ٦ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كنيسة مار مارون - الأنطونية، الحدث، السبت ٢٠٢١/٦/١٢ - ٥:٣٠ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كنيسة السيدة العذراء مريم الأنطاكيَّة الأرثوذكسيَّة - مونتريال، كندا، السبت ٢٠٢١/٦/١٢ - ٧ مساءً، وفي السبت الثاني من كل شهر
- كاتدرائية النبي الياس - الخنشارة، الأحد ٢٠٢١/٦/١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كنيسة مار يوسف - العدوسيَّة، الأحد ٢٠٢١/٦/١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كنيسة القديسة بربارة - زحلة، الأحد ٢٠٢١/٦/١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كاتدرائية الملائكة روغائيل - برازيليا، بعدن، الأحد ٢٠٢١/٦/١٣ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كنيسة مار انطونيوس الكبير - مستيتا، الأحد ٢٠٢١/٦/١٣ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثاني من كل شهر
- كنيسة الميلاد الإلهي - الحضيرة، بيت الشعار، الاثنين ٧-٢٠٢١/٦/١٤ - ٧ مساءً، وفي الاثنين الثاني من كل شهر
- كنيسة مار عبدا وفوقا - بعدن، الثلاثاء ٦-٢٠٢١/٦/١٥ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثالث من كل شهر
- كنيسة الصعود - ضبيه، الأربعاء ٢٠٢١/٦/١٦ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر
- كنيسة سيدة البشارة - ماساتشوستس، الأربعاء ٢٠٢١/٦/١٦ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثالث من كل شهر
- كنيسة مار تقلا - سد البوشرية، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/١٧ - ٦ مساءً، وفي كل يوم خميس من كل أسبوع
- كنيسة مار ميخائيل - بيت الشعار، الحضيرة، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/١٧ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر
- كنيسة مار الياس للروم الكاثوليكي - لافال، كندا، الخميس ٦:٣٠-٢٠٢١/٦/١٧ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثالث من كل شهر
- كنيسة مار ضوميط - عين الخروب، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/١٨ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثالث من كل شهر
- كنيسة القديسة مورا - القبيات، السبت ٦-٢٠٢١/٦/١٩ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر
- كنيسة سيدة لبنان - مالبورن، استراليا، السبت ٦-٢٠٢١/٦/١٩ - ٦ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر
- دير مار الياس الراس - جعيتا، السبت ٦-٢٠٢١/٦/١٩ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر
- كنيسة مار مارون - توكمان، الأرجنتين، السبت ٦-٢٠٢١/٦/١٩ - ٧ مساءً، وفي السبت الثالث من كل شهر
- كنيسة مار يوحنا - حوش الزراعنة، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٠ - ٩ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر
- كنيسة سيدة المعونات - بولونيا، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٠ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر
- كنيسة سيدة لبنان - بروكلين، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٠ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الثالث من كل شهر
- كنيسة سيدة الحبل بلا دنس - القبيات، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٠ - ٦ مساءً، وفي الأحد الثالث من كل شهر
- رعية مار يوحنا المعمدان/ كنيسة مار شربل - كرم سده، الثلاثاء ٦-٢٠٢١/٥/٢٢ - ٦ مساءً، وفي الثالث والعشرين من كل شهر
- كنيسة سيدة النَّصْر - بنسلفانيا، الخميس ٤-٢٠٢١/٦/٢٤ - ٤ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر
- كنيسة مار يوسف - المطيلب، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/٢٤ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر
- كنيسة مار الياس الحي - عين الصَّفَصَافَ، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/٢٤ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة الانتقال - عينطورة، كرسوان، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/٢٤ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة البشارة - إيدان، نيجيريا، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٢٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر
- كنيسة دير القديس بطرس - مرمرة، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٢٥ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة الخلاص - عين الرمانة، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٢٥ - ٥:٣٠ مساءً، وفي الجمعة الأخير من كل شهر
- رعية سيدة الوردية - لاغوس، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة أرز لبنان - ماساتشوستس، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٥ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة الخلاص - مرجبا، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- رعية مار يوسف / مار مارون - الذبيبة، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة - جونية، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- كاتدرائية سيدة النَّعْمَ، نيقوسيا - قبرص، السبت ٦:٣٠-٢٠٢١/٦/٢٦ - ٦ مساءً، وفي السبت الأخير من كل شهر
- رعية مار يوسف - لارنكا، قبرص، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة مار انطونيوس الكبير - بسككتا، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - غوايا، القبيات، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة سيدة لبنان - باريس، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة مار شربل - رالي، نورث كارولينا، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ١١:٠٠ صباحاً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة مار مارون - تل ذنبوب، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٢٧ - ٦ مساءً، وفي الأحد الأخير من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - الضبيه، الثلاثاء ٦-٢٠٢١/٦/٢٩ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الأخير من كل شهر
- كاتدرائية القديس نيكولاوس - بلونة، الأربعاء ٦-٢٠٢١/٦/٣٠ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر
- كنيسة القديس باسيليوس الكبير - رود ايلاند، الأربعاء ٧-٢٠٢١/٦/٣٠ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الأخير من كل شهر

المؤتمر الرئيسي: زوق مكائيل، حي القوز، بناية مار الياس تلفون/فاكس: +٩٦١ ٩ ٢٢١٦٠١ +٩٦١ ٣ ٧٠٢٩٨٨

بريد إلكتروني: malakoutika@gmail.com - ouzkourni@hotmail.com

موقع إلكتروني: facebook - YouTube: Ouzkourni fi Malakoutika - www.ouzkournifimalakoutika.org

- كنيسة السيدة الكبرى - بيت شباب، الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار مارون، فيلادلفيا - بنسلفانيا، الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة الأرز - هيويستن، تكساس، الثلاثاء الأول من كل شهر
- كنيسة القديس شربل - كوتونو، بينين، الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار شربل - عمان، الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مار شربل - أوتاوا، كندا، الأربعاء الأول من كل شهر
- كنيسة مقام سيدة زحلة والبقاء، الأربعاء الأول من كل شهر
- دير مار يوسف - المتن، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة العناية - البوشيرية، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة مار فوقا - غادير، الخميس الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - عين عار، المتن، الخميس ٦:٣٠-٢٠٢١/٦/٣ - ٦ مساءً، وفي الخميس الأول من كل شهر
- رعية القديس ديمتريوس - الذوق، الجمعة ٦:٣٠-٢٠٢١/٦/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة الانتقال - مزيارة، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة مار يوحنا مارون - أورنج، كاليفورنيا، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- رعية القديس يوسف - لافال، كيبك - كندا، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة مار روكز، ريفون - كسروان، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٤ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة لبنان - لندن، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/٤ - ٧ مساءً، وفي الجمعة الأول من كل شهر
- كنيسة القديس ديمتريوس، السليمانية - حلب، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة القديس أندراؤس - زحلة، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة دير المخلص - النزهة، حمص، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كاتدرائية النبي إيلياس الأنطاكيَّة الأرثوذكسيَّة - أوتاوا، كندا، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة القديس جاورجيوس - ماساتشوستس، السبت ٥:٣٠-٢٠٢١/٦/٥ - ٥ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - الديشونية، السبت ٥-٢٠٢١/٦/٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة مار شربل - ليماسول، قبرص، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة مار يوحنا الرسول، مونتريال - كندا، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٥ - ٦ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- رعية القديس انطونيوس الكبير المارونيَّة - دانديونوخ، مالبورن - استراليا، السبت ٦-٢٠٢١/٦/٥ - ٧ مساءً، وفي السبت الأول من كل شهر
- كنيسة القديمة للأقباط الكاثوليكيَّ - بروكلين، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة القديسة حنة للروم الملكيَّن - كونكتكت، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - العقيقة، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١٠:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة القديس جاورجيوس - المنصورة، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سان جوليان لوبيفر - باريس، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة لبنان، نورمن - اوكلاهوما، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١١ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- رعية القديس يوحنا في الذهب/كنيسة القديس برنابا - لندن، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة سيدة أم النعم - فيينا، النمسا، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ١١:٣٠ صباحاً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- كنيسة مار الياس - زوق الخراب، الضبية، الأحد ٦-٢٠٢١/٦/٦ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الأحد الأول من كل شهر
- رعية زوق مصباح - كنيسة سيدة الوردية، الاثنين ٦-٢٠٢١/٦/٧ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر
- كاتدرائية مار الياس - حلب، الاثنين ٦-٢٠٢١/٦/٧ - ٦ مساءً، وفي الاثنين الأول من كل شهر
- كنيسة القديس يوسف للروم الملكيَّن الكاثوليكيَّ - لورانس، ماساتشوستس، الثلاثاء الثاني من كل شهر
- دار المسيح الملك - زوق مصباح، الثلاثاء الثاني من كل شهر
- دير سيدة الكرمل - الحازمية، الثلاثاء ٦-٢٠٢١/٦/٨ - ٦ مساءً، وفي الثلاثاء الثاني من كل شهر
- كنيسة مار تقلا - المروج، الثلاثاء الثاني من كل شهر
- كنيسة رقاد السيدة - المحيدلة، المتن، الأربعاء ٦-٢٠٢١/٦/٩ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر
- كنيسة سيدة المطهر - نيوبورن، الأربعاء ٦-٢٠٢١/٦/٩ - ٦ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر
- كنيسة القديس بطرس وبولس للروم الكاثوليكيَّ - أوتاوا، الأربعاء ٦-٢٠٢١/٦/٩ - ٧ مساءً، وفي الأربعاء الثاني من كل شهر
- كنيسة مار يوسف - ضهر العين، الكورة، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/١٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- دير مار الياس - انطلياس، الخميس ٦-٢٠٢١/٦/١٠ - ٦ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- كنيسة مار ضوميط - ساحل علما، الخميس ٦:٣٠-٢٠٢١/٦/١٠ - ٦:٣٠ مساءً، وفي الخميس الثاني من كل شهر
- كاتدرائية مار عبدا - بكفيا، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/١١ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر
- كنيسة مار جرجس - فيطرون، الجمعة ٦-٢٠٢١/٦/١١ - ٦ مساءً، وفي الجمعة الثاني من كل شهر